



Niveau : 4^{ème} AP

Cette fiche, dont l'origine est le travail de préparation d'un enseignant, a pour but de montrer comment **utiliser, analyser et compléter une séance à partir d'un manuel.**

CADRE DE RÉFÉRENCE

▪ L'enseignant

Il travaille à Alger avec des élèves en grande difficulté. Il a accès à internet et sait se débrouiller pour trouver des informations et fournir d'autres documents à la classe.

▪ Le manuel

L'enseignant utilise *Mon livre de français*, 4AP.

Le projet concerné s'intitule : *Lire et écrire des récits et des contes* (01) ;

La rubrique a pour titre « Atelier de lecture », séquence 03 - séance 1, p. 104 ; 45 min..

Le texte étudié est un extrait remanié de *Pinocchio* de C.Collodi.

Le titre donné : « Pinocchio, la poupée en bois »¹

▪ L'analyse du support de travail

Les activités envisagées par le manuel ne permettent pas de travailler suffisamment les objectifs de langue et de compréhension demandés par les programmes :

- Composante de la compétence : « Construire du sens en organisant la prise d'indices »
- Objectif d'apprentissage : « Bâtir des hypothèses de lecture à partir d'éléments du texte »
- Activités :

- identification de la **punctuation** dans un énoncé
- identification des **personnages** dans un dialogue à partir des **tirets**
- repérer des **paroles des personnages** dans un récit

Le collègue décide donc de mettre en œuvre un autre scénario en conservant uniquement le texte d'étude.

DÉROULEMENT DE LA SÉANCE

▪ Temps d'éveil d'intérêt (env. 5 min.)

Le maître apporte une ou plusieurs versions de *Pinocchio*. Il les montre aux élèves. Connaissez-vous cette histoire ? Pouvez-vous la résumer. Il note au tableau les principales réponses (Ils parlent de Shrek ? « Pinocchio est un menteur », « son nez s'allonge... »). Ces éléments servent de base commune au travail de compréhension (compétences référentielles¹)

▪ Temps d'observations et d'imprégnation du texte à étudier (5 min)

Observation de l'illustration fournie par le manuel

- Questionnement : Que voyez-vous sur la gravure ? Réponse attendue « Je vois un homme qui tient une poupée ».

Le lien doit être renforcé entre la phase de temps d'éveil et cette activité de compréhension de l'image en comparant l'illustration aux autres ouvrages apportés pour valider le mot « poupée » par rapport à « marionnette » ou « pantin ».

- Lecture silencieuse du texte

- Mise en relation des personnages avec l'image afin de comprendre le sens du texte en les repérant : il y a une pantin et un homme.

- Questionnement : Qui sont les personnages de cette histoire ? Les personnages sont Gepetto, le menuisier et le pantin. Quel est le métier de Gepetto ? Il est menuisier. Que fabrique-t-il ? Il a fabriqué un pantin. (inférences simples)

¹ Cf. **fiche Didactique de la compréhension de l'écrit**

- Est-ce que c'est une histoire vraie ? Non, ce n'est pas une histoire vraie.

Cette question est de peu d'intérêt dans cette séance : le problème de la véracité concerne le fait de pouvoir créer un pantin qui va ensuite devenir un enfant et non pas de savoir si on est ou non dans l'univers de la fiction.

▪ **Temps d'analyse et d'appropriation (max. 20 min)**

- Lecture magistrale

- Faire lire les élèves à haute voix de manière expressive.

Activité peu utile, les élèves ont déjà lu silencieusement. Une relecture par un seul élève suffit, l'objectif n'est pas ici de valider l'expression orale ni la qualité du déchiffrage)

- Par quel mot est remplacé Gepetto ? Gepetto est remplacé par les mots : il – **le menuisier**

- Quel est le nom du pantin ? Son nom est Pinocchio.

Ces questions, intéressantes, portent sur la cohésion du texte et concernent la désignation des personnages dans le récit (substitution nominale et pronominale)

- Ces personnages parlent-ils ? Oui, ces personnages parlent.

En posant cette question, on court-circuite le processus d'apprentissage. Il n'y a pas de situation permettant de faire trouver aux élèves pourquoi et comment les personnages parlent et surtout de leur faire comprendre l'intérêt littéraire de cet épisode majeur du texte. Le problème c'est que le texte, trop simplifié (temps verbaux, ellipses narratives), réduit la portée symbolique du passage. D'autant plus qu'une erreur de langue : « Mais... la bouche à peine finie que la poupée se met à rire et à chanter » perturbe la compréhension.

- Relève les signes qui te le montrent. Les signes qui montrent qu'ils parlent sont les tirets.

La ponctuation marque certes la place du dialogue dans un récit, mais d'autres éléments étaient à relever (verbes introducteurs du dialogue ; inversion du sujet)

« Quand il revient, il ne la trouve pas » : à ton avis, est-ce que c'est la fin de l'histoire ? Ce n'est pas la fin de l'histoire.

On quitte là l'objectif, centré sur les personnages et le dialogue, pour questionner la structure du texte (élément perturbateur par rapport à la fin éventuelle du récit). L'enjeu est certes de préparer les élèves à la production écrite, mais le plus important est de les amener à prolonger le dialogue entre les deux personnages ou à écrire un autre dialogue.

→ **Aucun bilan n'est fait de cette phase :**

- **pas de phase d'institutionnalisation sur le dialogue**
- **les effets produits par la transformation du pantin en figure humaine et plus encore en fils (qui fait de Gepetto un père et plus un simple menuisier) ne sont pas commentés.**
- **l'irruption du dialogue dans le récit qui traduit textuellement le bouleversement qui s'opère dans la vie du vieil homme n'est pas explicité.**

→ **On pourrait proposer ici une adaptation du dialogue (jeu de rôle) et un petit débat (2/3 questions) qui aurait pour but de dégager la dimension littéraire du passage (la surprise), et de préparer vraiment la phase de production.**

▪ **Temps de réemploi et de productions individuelles**

A ton tour

Voici le début d'une histoire

« Il était une fois, dans un pays lointain, deux petites filles, Yasmina et Lila qui voulaient voyager ... ». Tu vas la **terminer** en t'aidant des éléments de **l'arc en ciel**

1- Donne un titre à cette histoire

Quand tu auras fini d'écrire, tu liras ton histoire à tes camarades.

2- Ont-ils tout compris ?

3- Aiment-ils ton histoire ?

Alors recopie –la dans ton « cahier de contes »

Le lanceur d'écriture proposé par le manuel, intéressant en soi (la figure de l'arc-en-ciel est pertinente), n'a pas vraiment de rapport avec le travail effectué sur le passage de *Pinocchio*. Il vise le développement des compétences macro textuelles (élaboration d'un récit complet) : Pourquoi cette absence de tissage avec le texte, ici encore préjudiciable aux apprentissages.

Ne fallait-il plutôt favoriser le réinvestissement des contenus de savoir sur les personnages (désignation), les marques écrites du dialogue, les effets de sens (surprise) ?

→ **La production d'écrit au terme de cette séance devrait servir d'outil d'évaluation de la compréhension et des objets de savoir étudiés.**

Conclusion

L'étude de cette page de manuel montre que pour rendre plus performant son utilisation en relation avec la compétence à travailler (être capable de faire parler des personnages dans un récit), il faut systématiquement analyser les activités qu'il propose et être capable de les transformer en fonction de cette compétence.